

Citibank Credit Cards / Кредитные карты Ситибанка

Tariffs / Тарифы

Credit Card / Наименование	Citibank MasterCard, CASH BACK ¹ World MasterCard, Citi Select World MasterCard, Miles & More World MasterCard, Aeroflot-Citibank / Citibank MasterCard, Cash Back World MasterCard, Citi Select World MasterCard, Miles & More World MasterCard, Аэрофлот-Ситибанк	Citi PremierMiles World MasterCard Gold, Citi Select Premium World MasterCard, Miles & More Premium World MasterCard, Aeroflot-Citibank Premium / Citi PremierMiles World MasterCard, Citibank MasterCard Gold, Citi Select Premium World MasterCard, Miles & More Premium World MasterCard, Аэрофлот-Ситибанк Премиум	Simplicity / Просто кредитная карта Ситибанка
Citibank MasterCard/Visa ³ credit card annual fee ² : / Годовое обслуживание ² кредитной карты MasterCard/Visa ³ Ситибанка: - primary card / основная карта - supplementary card / дополнительная карта	RUB 950 / рублей в год RUB 450 / рублей в год	RUB 2950 / рублей в год RUB 950 / рублей в год	FREE / БЕСПЛАТНО
Including the following free services: / включая следующие бесплатные сервисы/услуги: ▶ Card type change / изменение типа карты ▶ PIN change / смена ПИН-кода ▶ Card blocking / блокировка карты ▶ Mini-statements via ATM or Citibank [®] Online (desktop or mobile version) / мини-выписка в банкомате или в интернет-системе Citibank [®] Online (полная и мобильная версии) ▶ Text messages (SMS) to a mobile number (except Citibank Alerting Service alerts) / СМС-сообщения на номер мобильного телефона (кроме Citibank Alerting Service) ▶ Statements / предоставление выписки ▶ Information / предоставление справок ▶ Bill payments: telecom and TV services, utilities ⁴ / Оплата услуг операторов связи и телевидения, коммунальных платежей ⁴		FREE / БЕСПЛАТНО	
Cash deposits: / Внесение наличных: ▶ up to RUB 45,000 at Citibank branches / до 45 000 рублей в кассах Ситибанка ▶ RUB 45,000 or more at Citibank branches / 45 000 рублей и более в кассах Ситибанка ▶ at Elecsnet terminals / Citibank ATMs / Post of Russia offices / в терминалах «Элекснет»/через банкоматы Ситибанка/через отделения Почты России		RUB 250 / рублей FREE / БЕСПЛАТНО	FREE / БЕСПЛАТНО
Lost card replacement, card reissue: / Выдача новой карты взамен утраченной, досрочный перевыпуск карты: ▶ if requested via Citibank branch / через отделения Ситибанка ▶ if requested via Citibank [®] Online or CitiPhone banker / через интернет-систему Citibank [®] Online или через оператора CitiPhone		RUB 750 / рублей FREE / БЕСПЛАТНО	
Transfer of funds from the Account to a third party account or to your account with another Russian bank: / Перевод денежных средств со счета на счет третьего лица или на свой счет в другом банке РФ: ▶ via Citibank branch / через отделения Ситибанка ▶ via CitiPhone banker / через оператора CitiPhone		1% of the transfer amount (min. RUB 150, max. RUB 1,500) / 1% от суммы перевода, мин. 150 рублей, макс. 1500 рублей FREE / БЕСПЛАТНО	
Interest rate: / Процентная ставка: ▶ for non-EPP Transactions / по операциям без оплаты в рассрочку ▶ for EPP Transactions / по операциям с оплатой в рассрочку		22.9% - 32.9% per annum ⁵ / годовых ⁵ 13.9% - 29.9% per annum ⁵ / годовых ⁵	
Cash advances at Citibank and non-Citibank ATMs: / Комиссия за снятие наличных через банкоматы Ситибанка и других банков	4.9% (min. RUB 490) / (но не менее 490 рублей)		FREE / БЕСПЛАТНО
Citibank Alerting Service ⁶		RUB 89 per month / 89 рублей в месяц	
Услуга Citi Express ⁷		RUB 65 per month / 65 рублей в месяц	

Benefits of a Citibank Credit Card / Преимущества кредитной карты Ситибанка

Discounts and special offers from Citibank and its partners⁸ / Скидки и специальные предложения Ситибанка и его партнеров.⁸
Grace Period⁹ / Льготный период кредитования.⁹

1. A reward on CASH BACK World MasterCard (in the Credit Card Terms and Conditions collectively referred to as "Citibank MasterCard CASH BACK") - 1% as set out in the Credit Cards Terms and Conditions. An additional reward on CASH BACK World MasterCard - 10% as set out in the Credit Cards Terms and Conditions. / Вознаграждение по карте CASH BACK World MasterCard (в Условиях выпуска и обслуживания кредитной карты - «Citibank MasterCard CASH BACK») - 1% в соответствии с Условиями выпуска и обслуживания кредитных карт. Дополнительное вознаграждение по карте CASH BACK World MasterCard - 10% в соответствии с Условиями выпуска и обслуживания кредитных карт.
2. The annual fee for a primary Credit Card will be billed after the first transaction charged to your primary or supplementary Credit Card. Thereafter, the annual fee for the primary Credit Card will be charged on a yearly basis. The annual fee for a supplementary Credit Card will be billed after the supplementary Credit Card has been activated and the first transaction has been charged to your primary or supplementary Credit Card on the same date as the annual fee for the primary Credit Card, and the annual fee for the supplementary Credit Card will be billed both for the past period and for the subsequent 12 calendar months. Thereafter, the annual fee for the supplementary Credit Card will be charged on a yearly basis. / Стоимость годового обслуживания основной кредитной карты взимается после совершения первой операции по основной или дополнительной кредитной карте. В дальнейшем плата за годовое обслуживание основной кредитной карты взимается Ситибанком ежегодно. Стоимость годового обслуживания дополнительной кредитной карты взимается после активации дополнительной кредитной карты и совершения первой операции по основной или дополнительной кредитной карте в дату взимания платы за годовое обслуживание основной кредитной карты. При этом стоимость годового обслуживания дополнительной кредитной карты взимается как за истекший период, так и за последующие 12 календарных месяцев. В дальнейшем плата за годовое обслуживание дополнительной кредитной карты взимается Ситибанком ежегодно.
3. VISA credit cards are only represented by Simplicity, Aeroflot-Citibank and Aeroflot-Citibank Premium. / Кредитными картами платежной системы VISA являются только кредитные карты Просто кредитная карта Ситибанка, Аэрофлот-Ситибанк и Аэрофлот-Ситибанк Премиум.
4. Provided payments to telecom and TV service providers and utilities are made via Citibank with the use of the Rapida Payment System. / При условии осуществления оплаты услуг операторов связи и телевидения, коммунальных платежей через Ситибанк посредством платежной системы «Рапид».
5. To be determined on an individual basis. / Устанавливается в индивидуальном порядке.
6. An optional service provided at the credit card holder's request. / Дополнительная услуга. Предоставляется по желанию держателя кредитной карты.
7. An optional service provided at the Customer's request. The enabling of this service on your existing credit card requires card reissue. The list of public transport service providers is available on www.citibank.ru. You will be charged separately for each enabled card (primary and/or supplementary). / Дополнительная услуга. Предоставляется по желанию Клиента. Для подключения услуги по существующей карте требуется перевыпуск кредитной карты. Перечень транспортных операторов, подключенных к услуге, можно узнать на сайте www.citibank.ru. Плата взимается отдельно по каждой карте (основной и/или дополнительной) с подключенной услугой.
8. The discounts are made available at the discretion of, and subject to the procedure set by, the partner companies. AO Citibank, Citigroup Inc. and their affiliates accept no liability whatsoever for the offers of such companies, including in connection with the availability of any discounts. Discount details are provided based on information received from the companies. / Скидки предоставляются указанными компаниями по их усмотрению и в предусмотренном ими порядке. АО КБ «Ситибанк», Citigroup Inc. и их аффилированные лица не несут никаких обязательств по предложениям этих компаний, в частности касающимся предоставления указанных скидок, или в связи с ними. Информация о скидках приводится на основании данных, полученных от соответствующей компании.
9. Grace period does not apply to Equal Payments Plan (EPP) and cash withdrawal transactions, including quasi-cash block transactions defined by payment systems as transactions in highly liquid assets (e.g. money orders, payment for casino and gambling house services, etc.) and transfers from your credit card to a third party's account or your account with other banks of Russia. / Условия Льготного Периода Кредитования не распространяются на операции по программе «Залплати в рассрочку», на операции по снятию наличных по кредитной карте, в том числе на уникальные (квази-кэш) операции, определяемые платежными системами как операции с высоколиквидными активами (в частности, денежные переводы, операции по оплате услуг казино и игорных домов и другие), а также на переводы денежных средств со счета кредитной карты на счет третьего лица или на свой счет в другом банке РФ.

These Tariffs form an integral part of the Citibank Credit Card Agreement. Citibank may, from time to time, change the amount of fees, commissions and charges and the set of services and products described herein at its discretion as provided in the Citibank Credit Card Terms and Conditions. / Настоящие Тарифы являются неотъемлемой частью Договора о выпуске и обслуживании кредитных карт Ситибанка. Ситибанк может периодически изменять размер комиссий и сборов и состав услуг и банковских продуктов, указанных в настоящих Тарифах, как это установлено в Условиях выпуска и обслуживания кредитных карт.

These Tariffs are effective from May 23, 2016. / Настоящие тарифы действуют с 23 мая 2016 года.

This document is made in Russian and English; the Russian version hereof shall prevail. / Настоящий документ составлен на русском и английском языках, при этом текст на русском языке имеет преимущественную силу.

AO Citibank. General Banking License of the Bank of Russia No. 2557 / АО КБ «Ситибанк». Генеральная лицензия Банка России № 2557.